



人权理事会

普遍定期审议工作组

第四十二届会议

2023年1月23日至2月3日

利益攸关方就危地马拉所提交材料的概述*

联合国人权事务高级专员办事处的报告

一. 背景

1. 本报告根据人权理事会第 5/1 号和第 16/21 号决议编写，同时考虑到普遍定期审议的周期和上次审议的结果。¹ 报告概述了 45 个利益攸关方为普遍定期审议提交的材料，² 因受字数限制，仅摘录相关内容。报告单列一章，收录经认证完全符合《巴黎原则》的国家人权机构提供的材料。

二. 经认证完全符合《巴黎原则》的国家人权机构提供的材料

2. 危地马拉人权监察员办公室提醒注意的是，根据《和平协定》设立的机构被撤销，包括和平秘书处、土地事务秘书处和总统人权政策协调委员会(总统人权委员会)，并将国家赔偿方案移交发展部。³ 危地马拉人权监察员办公室还谴责不延长消除危地马拉国内有罪不罚现象国际委员会的任务期限，⁴ 并将在该委员会工作的检察官和司法人员定罪。⁵

3. 危地马拉人权监察员办公室表示关切的是，公民空间恶化，表达和新闻自由受到限制，人权维护者、司法人员和记者被定罪，政府针对这些行为者和土著人民的仇恨言论增加。⁶ 危地马拉人权监察员办公室报告说，《保护人权维护者公共政策提案》草案自 2019 年以来一直受阻。⁷

4. 危地马拉人权监察员办公室指出，新的《非政府组织法》对结社和表达自由构成威胁，该法赋予政府对非政府组织更多的控制权。⁸

* 本文件印发前未经正式编辑。



三. 其他利益攸关方提供的材料

A. 国际义务的范围⁹ 以及与人权机制的合作

5. 若干材料报告说，危地马拉与联合国之间关于延长消除危地马拉国内有罪不罚现象国际委员会任务期限的协议被单方面终止，该委员会的一些前工作人员遭到迫害和定罪。¹⁰ 美洲人权委员会也对没有延长消除危地马拉国内有罪不罚现象国际委员会的任务期限表示遗憾。¹¹ 人权宣传会建议延长消除危地马拉国内有罪不罚现象国际委员会的任务期限。¹²

6. 大赦国际建议批准《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》。¹³

7. 司法和民主法治基金会建议批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》¹⁴ 和《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。¹⁵

8. 联署材料 4、联署材料 5 和联署材料 18 建议通过《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》。¹⁶

9. 联署材料 7 建议向所有联合国特别程序任务负责人发出邀请，优先考虑人权维护者处境特别报告员、促进和保护意见和表达自由权特别报告员、和平集会自由权和结社自由权特别报告员、法官和律师独立性特别报告员、任意拘留问题工作组，以及工商业与人权工作组。¹⁷

10. 若干材料建议批准《埃斯卡苏协定》。¹⁸

11. 联署材料 7 建议将普遍定期审议的结果纳入促进和保护所有人权的行动计划。¹⁹

B. 国家人权框架

1. 宪法和立法框架

12. 若干材料强调，国会通过了对《非政府组织法》的修改，增加了政府对民间社会组织活动和资金的控制，并规定了繁琐的报告要求。²⁰ 大赦国际强调，新的非政府组织法危及表达和结社自由以及维护人权的权利。²¹ 联署材料 7 指出，根据公民社会—公民参与世界联盟的指标，危地马拉被列为“受到阻碍”的国家。²² 联署材料 7 谴责民间社会团体受到监视、非法闯入和污名化。²³ 联署材料 7 建议废除对《非政府组织法》的改革，并使该法符合《公民及政治权利国际公约》第二十一条和第二十二条。²⁴

13. 联署材料 1 强调了危地马拉人权状况的倒退，原因是优先处理危害土著人民人权的法律草案，而在解决死刑、不平等或种族歧视的其他法律方面没有取得进展。²⁵

14. 捍卫自由联盟称，《禁止杀害妇女和其他形式暴力侵害妇女行为法》中对心理暴力的界定允许任意和不合理地限制表达自由权，²⁶ 并强调有必要修正该法。²⁷

15. 联署材料 4、联署材料 15 和联署材料 27 建议批准《妇女经济发展法》—LeyDem。²⁸

2. 体制基础设施和政策措施

16. 联署材料 15 指出，尽管危地马拉签署了《和平协定》，但引发该协定的原因仍然存在，如政治、社会和文化排斥以及过度的社会经济不平等，特别是对土著人民而言。²⁹

17. 若干材料强调，《和平协定》设立的一些机构遇到重大挫折并被削弱，这包括总统人权委员会³⁰ 和国家赔偿方案。³¹ 关闭总统人权委员会影响了建议监测系统，使民间社会无法监测落实建议的情况。³² 蜂鸟协会建议鼓励民间社会组织利用建议监测系统。³³ 联署材料 6 建议重振《和平协定》的精神，特别是《关于土著人民的特性和权利的协定》的精神。³⁴ 联署材料 6 建议正确执行国家赔偿方案，并向受害者提供诉诸司法和获得赔偿的机会。³⁵

18. 大赦国际和联署材料 20 强调了针对危地马拉人权监察员办公室的多起刑事诉讼和免职要求，以及行政部门为了报复这一机构的工作，分配的资源不足或拖延转拨资金。³⁶ 美洲人权委员会表示了类似的关切。³⁷

19. 联署材料 14 谴责为提高妇女地位而设立的机制情况不稳定，建议将妇女事务总统秘书处改为妇女事务部，加强防止家庭暴力和暴力侵害妇女行为国家协调机构，并为防止和消除暴力侵害妇女行为国家计划分配资源。³⁸ 俄克拉荷马大学国际人权诊所提出了类似的建议。³⁹

C. 促进和保护人权

1. 参照适用的国际人道法履行国际人权义务的情况

平等和不歧视

20. 联署材料 6 建议国会将所有种族主义做法和煽动种族歧视的行为视为应受惩罚的行为。⁴⁰

21. 联署材料 27 认可危地马拉批准《关于和谐共处和消除种族主义与种族歧视的公共政策》。联署材料 27 建议修订现行立法，并提出一项尊重土著妇女的关于种族歧视的规范。⁴¹

生命权、人身自由和安全权以及免受酷刑的权利

22. 若干材料报告说，安全部队过度使用武力扰乱抗议活动。⁴² 大赦国际建议公正调查所有过度使用武力的事件。⁴³ 联署材料 7 建议立即公正地调查安全部队在抗议活动背景下实施的所有法外处决和过度使用武力行为。⁴⁴ 危地马拉人权维护者保护组织建议加强安全部队的能力，以便在人群大量聚集的情况下遵守法律。⁴⁵

司法(包括有罪不罚问题)和法治

23. 联署材料 6 强调，宣布“非常状态”是一种镇压手段，目的是解决冲突，压制民众，损害持不同意见的权利或避免遵守协商权。⁴⁶

24. 若干材料指出，司法人员的遴选、任命和晋升程序，以及针对司法人员和人权维护者的纪律程序、任意调职和将其定罪的刑事迫害，损害了司法机构的自主权和独立性。这些材料还强调，腐败案件中存在阻碍调查，企图脱罪的情况。⁴⁷

大赦国际表示关切的是，负责关键案件的法官和检察官的独立性受到更多威胁，⁴⁸ 联署材料 11 和危地马拉人权维护者保护组织对解散打击有罪不罚现象特别检察官办公室的情况表示了类似的关切。⁴⁹ 联署材料 11 建议确保司法人员能够独立履行职责，工作稳定。联署材料 11 还建议调查和起诉所有针对司法人员和人权维护者的攻击和威胁，并确保晋升、任命、调动和免职制度符合国际标准。⁵⁰

25. 联署材料 6 建议保障反腐败检察官的自主权，并恢复人权检察官的职位。⁵¹

26. 大赦国际指出，检察机关和司法系统是滥用《刑法》骚扰和惩罚人权维护者和司法人员的同谋。⁵² 大赦国际建议确保司法人员能够在没有不适当的内部或外部压力的情况下继续开展工作，并停止对他们的骚扰和滥用《刑法》针对他们的行为。⁵³ 美洲人权委员会敦促停止对宪法法院法官独立性的威胁，⁵⁴ 并确保根据国际标准，在任命宪法法院法官方面实行透明的遴选程序。⁵⁵ 联署材料 25 建议进行宪法和法律改革，改变高等法院的选举制度，以加强司法独立。⁵⁶ 联署材料 19 建议取消对遭到定罪的司法人员的无端指控，并在联合国框架下建立一个机构，登记对司法自主权的攻击和对司法人员定罪的案件。⁵⁷

27. 人权宣传会强调，犯罪团伙继续广泛和系统地实施暴力、威胁和勒索而不受惩罚。警察和其他国家行为体未能调查和起诉罪犯，往往是暴力行为的同谋。⁵⁸ 人权宣传会建议进行改革，确保警察不涉足有组织犯罪，并断绝帮派和警察之间根深蒂固的联系。⁵⁹

28. 大赦国际指出，国内武装冲突期间犯下的大多数侵犯人权案件仍未得到惩办。⁶⁰ 联署材料 11 指出，检察机关和总检察长妨碍了国内冲突期间侵犯人权案件的办案进展。⁶¹ 大赦国际表示关切的是，针对受害者家属、活动者和处理这些案件的司法人员的恐吓、跟踪和袭击行为频繁发生。⁶² 大赦国际建议立即对所有与国内武装冲突期间侵犯人权行为有关的指控进行独立、公正和有效的调查。⁶³

基本自由以及公共和政治生活参与权

29. 若干材料谴责了针对人权维护者和记者的袭击和定罪做法显著增加。⁶⁴ 联署材料 7 对 人权维护者和记者遭受极端暴力的情况深表关切，当局和非国家行为体继续将他们定罪，加剧了这种情况。⁶⁵ 联署材料 20 和联署材料 21 特别提到了女记者的处境。⁶⁶ 联署材料 7 指出，政府一直未能解决对公民空间的限制问题，并提到在落实关于结社自由和保护人权维护者和记者的普遍定期审议建议方面存在严重差距。⁶⁷

30. 大赦国际和联署材料 7 强调，人权维护者经常遭到定罪，并受到诽谤和污蔑，败坏他们的声誉，诋毁他们的工作。⁶⁸ 联署材料 6 谴责对土著人民领导人、当局和人权维护者提起刑事诉讼的恶意行为，认为这是恐吓反对采掘业者的一种策略。⁶⁹ 联署材料 7 建议改革诽谤立法，使其符合《公民及政治权利国际公约》第十九条。⁷⁰

31. 联署材料 20 和联署材料 27 建议公开承认人权维护者所做的工作。⁷¹ 联署材料 7 建议为民间社会成员、人权维护者和记者提供安全的工作环境，对所有攻击、骚扰和恐吓他们的案件进行公正、彻底和有效的调查，并将施害者绳之以法。⁷² 联署材料 7 还建议释放所有因行使结社、和平集会和表达自由权而被拘留的人权维护者、记者和博主。⁷³ 联署材料 15 建议向内政部的专门股提供必要的

资源，以迅速应对和调查对人权维护者的攻击，并加强危地马拉人权监察员办公室的人权维护者和记者专门股。⁷⁴ 若干材料强调，需要通过一项保护人权维护者的公共政策。⁷⁵ 捍卫自由联盟建议根据相关国际人权义务，确保充分尊重表达自由权。⁷⁶

32. 联署材料 21 和联署材料 22 建议实施关于获取公共信息的法律。⁷⁷

33. 联署材料 12 和联署材料 27 建议改革《选举和政党法》，以确保平等、轮换，并规范妇女和土著人民的参与。⁷⁸ 俄克拉荷马大学国际人权诊所提出了类似的建议。⁷⁹

婚姻和家庭生活权

34. 大赦国际指出，危地马拉不承认同性的民事结合和婚姻。⁸⁰ 大赦国际建议确保人人享有平等和不受歧视的权利。⁸¹

35. 联署材料 9 强调，一项法律倡议草案阻止在学校提供全面的性教育和性别认同教育，并禁止同性婚姻。⁸² 联署材料 10 指出了若干类似的法律倡议。⁸³

工作权和公正良好工作条件权

36. 家政和加工业女性劳动者协会强调，工资不稳定，目前的最低工资无法维持获得粮食安全、保健、住房、服务、教育和交通。此外，雇主部门在工业、出口和纺织品加工业继续享有免税特权。⁸⁴

37. 国际工会联合会建议消除对自由建立工会的立法障碍，并确保毫不拖延地执行为因工会活动遭到解雇的人恢复原职的司法裁决。⁸⁵ 最后，国际工会联合会建议使国家立法与包括劳工组织第 87 号和第 98 号公约在内的国际劳工标准相一致。⁸⁶

38. 联署材料 7 强调，该国的劳动立法禁止工人加入和组建工会的权利。⁸⁷ 联署材料 7 建议保障自主工会的有效和独立运作。⁸⁸

39. 国际工会联合会报告说，对工会成员而言，危地马拉仍然是世界上最危险的国家之一，暴力侵害工会运动成员和领导人的行为持续不断，施害者长期逍遥法外。对反工会的暴力行为缺乏有效的调查、起诉和惩罚，同时也缺乏足够的保护措施。⁸⁹ 反工会歧视的情况在出口加工业尤为严重。⁹⁰ 国际工会联合会建议毫不拖延地调查所有针对工会领导人的暴力行为和威胁，并向所有受到威胁的工会领导人和成员提供迅速、有效的保护。⁹¹

40. 联署材料 16 强调指出，性工作不被承认是一种工作，工作条件也没有得到规范。⁹² 性工作者一贯受到国家民警的骚扰、任意拘留、虐待、粗暴对待和过度使用武力的伤害。⁹³ 联署材料 16 报告，性工作者在诉诸司法方面遇到障碍，并担心遭到报复。⁹⁴ 联署材料 16 建议采取法律程序，对性工作进行监管；对国家民警进行关于性工作者权利的培训；监督性工作者在警察局受到的待遇；设计和实施一个对侵犯和虐待行为提出指控的系统，保障对受害者的保护；并确保由一个独立机构调查关于过度使用武力的指控。⁹⁵

社会保障权

41. 家政和加工业女性劳动者协会强调，老年人和残疾人缺乏社会保障。该协会建议对社会保障进行投资，以促进医疗保健、就业和对弱势群体的支助。⁹⁶

42. 联署材料 23 建议将社会保障覆盖面扩大到男女同性恋、双性恋、跨性别者、性别奇异者和间性者等(LGBTQI+人士)家庭和伴侣。⁹⁷

适当生活水准权

43. 美洲人权委员会及其住房权问题特别报告员对强迫迁离和由此造成的境内流离失所表示关切，并敦促危地马拉遵守关于迁离的国际规范和标准。⁹⁸

44. 蜂鸟协会报告说，冠状病毒病大流行(COVID-19 疫情)加剧了脆弱性，直接影响儿童、妇女和老年人的经济和社会发展。⁹⁹ 国家为支持家庭和小公司应对疫情而实施的方案导致了腐败的迹象，而且没有惠及人口中的弱势群体。¹⁰⁰ 联署材料 5 报告说，在政府宣布因疫情而进入“灾难状态”后第二个月，国家粮食系统陷入危机。¹⁰¹ 联署材料 5 强调了学校供餐方案中的腐败现象，¹⁰² 并建议教育部建立监管机制，以避免方案实施过程中出现腐败。¹⁰³

45. 联署材料 15 强调了加剧粮食不安全的经济差距，特别是在农村家庭。联署材料 15 建议迅速执行《和平协定》中包含的《社会经济问题和土地状况协定》。¹⁰⁴ 联署材料 5 建议批准《农村综合发展法》，并为实施农村发展政策和土地信托基金的获得土地方案划拨预算。¹⁰⁵

46. 联署材料 18 指出，尽管宪法法院的裁决回顾了联合国和美洲人权法院的意见，但国会尚未通过一项具体法律，以规范获得用水的问题。¹⁰⁶ 联署材料 18 建议在《宪法》中承认获得饮水的权利，通过一项经过全面协商的《水法》，并以基于人权的方法制定关于获得用水的公共政策。¹⁰⁷

健康权

47. 联署材料 2 指出，危地马拉没有关于因疫情而加剧的卫生问题的中长期计划、政策和愿景，特别是在土著和农村地区。危地马拉也缺乏投资。¹⁰⁸ 大赦国际建议逐步增加卫生公共支出，以达到世卫组织建议的至少占国内生产总值 6% 的水平。¹⁰⁹

48. 家庭和人权中心报告说，危地马拉仍然是该区域孕产妇死亡率最高的国家之一，主要是生活在农村地区的妇女。¹¹⁰ 捍卫自由联盟报告说，危地马拉孕产妇死亡率高的问题必须作为紧急优先事项加以解决，因此必须将资源用于改善孕妇、分娩和产后妇女的条件。¹¹¹ 捍卫自由联盟建议改善贫困、农村或土著妇女获得优质孕产妇护理的机会。¹¹²

49. 联署材料 10、联署材料 24 和联署材料 26 强调了为限制性权利和生殖权利、反对堕胎和多样性以及有利于家庭而采取的各种立法措施。¹¹³ 联署材料 2 强调，必须加强努力，应对性健康和生殖健康问题，特别是土著妇女的性健康和生殖健康问题。¹¹⁴ 联署材料 10 建议将性权利和生殖权利作为国家议程的优先事项，¹¹⁵ 并为土著妇女、残疾妇女和性别认同的妇女设计和实施关于性权利和生殖权利的计划、方案和协议。¹¹⁶ 联署材料 10 建议采取措施，开展宣传运动

并开设诊所，以应对女童、少年、青年和成年妇女的性暴力、意外怀孕和生育问题。¹¹⁷

50. 联署材料 27 报告说，土著妇女在医院设施中继续面临歧视性待遇。联署材料 27 建议在全国范围内扩大卫生服务的覆盖面和获取途径，分配专项资源，并为卫生服务提供者开展相关运动和培训方案。¹¹⁸

51. 联署材料 10 强调，堕胎仍然是危地马拉的一个公共卫生问题，并强调了早孕和堕胎之间的联系。¹¹⁹ 若干材料建议将所有情况下的堕胎非刑罪化，并在法律和实践确保所有孕妇都可以堕胎。¹²⁰ 捍卫自由联盟、家庭和人权中心和欧洲法律和司法中心也提及了堕胎问题。¹²¹

52. 联署材料 10 报告说，疫情减少了艾滋病毒/艾滋病感染者获得避孕方法和治疗的机会。¹²² 联署材料 23 建议实施一项全面帮助艾滋病毒感染者的国家计划，¹²³ 联署材料 24 补充说，这在文化上是可行的。¹²⁴

受教育权

53. 联署材料 4 指出，危地马拉是中美洲教育公共支出最低的国家之一。¹²⁵

54. 联署材料 17 强调，疫情尤其影响到儿童的受教育权，以及他们的食物权、健康权和饮水权。¹²⁶ 联署材料 17 和联署材料 21 建议教育部制定战略，解决疫情造成的教育滞后问题。¹²⁷

55. 联署材料 4 报告说，根据官方数据，教育系统排斥女童、少女和土著居民。¹²⁸ 联署材料 4 指出，限制儿童和青少年享有受教育权的各种原因包括歧视、暴力、种族主义和虐待。¹²⁹ 联署材料 4 建议查明妇女和女童在获得教育方面面临的障碍、限制和问题，¹³⁰ 并制定政策和方案，消除针对女童和青少年的暴力、性骚扰和强奸。¹³¹

56. 联署材料 4 和联署材料 27 报告说，由于缺乏电子手段、电力或互联网接入，在疫情期间获得受教育权特别困难，农村地区尤其如此。¹³²

文化权利

57. 俄克拉荷马大学国际人权诊所强调，危地马拉未能保护土著纺织品和服装的知识产权。¹³³ 国际人权诊所建议进行法律改革，为土著纺织品和服装的集体知识产权建立必要的保护措施。¹³⁴

发展、环境及工商业与人权

58. 正义救赎组织指出，危地马拉尤其受到气候变化的影响，自然灾害可能造成重大损失，政府很少提供支助以帮助应对这些后果，¹³⁵ 此外，危地马拉的经济非常依赖农业，这也是毁林的主要原因，气候变化的不利影响可能导致重大的移民危机。¹³⁶ 正义救赎组织建议支持农业方面的适应性措施，并努力实现该国经济多样化。¹³⁷

59. 联署材料 15 建议在危地马拉经营的公司采用《工商企业与人权指导原则》。¹³⁸

2. 特定个人或群体的权利

妇女

60. 尽管取得了一些进展，¹³⁹ 但大赦国际报告说，危地马拉没有采取足够的措施保障妇女和女童享有无暴力生活的权利。¹⁴⁰ 若干材料提到，暴力侵害妇女行为在危地马拉仍然很普遍，而且持续存在，警方未能始终如一地调查关于家庭暴力的报告，犯罪者往往逍遥法外。¹⁴¹ 人权宣传会还强调，缺乏关于遏制暴力侵害妇女行为的若干政策执行情况的官方资料。¹⁴²

61. 大赦国际、人权宣传会和俄克拉荷马大学国际人权诊所建议落实以往建议，迅速、公正和有效地调查一切形式的暴力侵害妇女行为，追究施害者的责任，并采取有效和协调的措施，配备充足的资源，以防止暴力。¹⁴³ 人权宣传会建议确保警察部队和司法系统其他部门的性别公平代表权。¹⁴⁴

62. 危地马拉街头骚扰问题观察站将街头性骚扰妇女的问题视为对妇女的一种性暴力形式，并建议通过一项专门法律和其他措施，以防止、惩罚和消除这种做法。¹⁴⁵

63. 联署材料 14 提及遭受性暴力和经济暴力的移民妇女和女童的状况，而当局没有做出适当回应。¹⁴⁶ 联署材料 14 建议确保移民政策纳入妇女的特殊需求。¹⁴⁷

64. 联署材料 27 强调了土著妇女在社会、政治和私人环境中遭受的歧视和种族主义，损害了她们享有无暴力生活、健康、教育和土地的权利。¹⁴⁸

儿童

65. 联署材料 21 提到在打击暴力侵害儿童方面取得的进展，包括打击性侵犯和性犯罪、贩运儿童、移民儿童和剥削童工。¹⁴⁹ 联署材料 10 报告说，司法部门对暴力侵害儿童行为的反应缓慢，而且有罪不罚。¹⁵⁰

66. 人权宣传会报告说，帮派经常试图通过人身暴力和死亡威胁招募儿童。¹⁵¹ 人权宣传会建议减少帮派和枪支暴力的影响。¹⁵²

67. 大赦国际建议采取紧急措施，解决女童和少女怀孕率高的问题，并保证有效获得关于性健康和生殖健康的教育方案和服务。¹⁵³

残疾人

68. 危地马拉聋失明者功勋委员会报告说，尽管批准了《残疾人权利公约》和《马拉喀什条约》，但由于对残疾采取医疗康复者的办法，并且没有与残疾人协商，因此国家立法仍然限制残疾人的权利。¹⁵⁴ 危地马拉聋失明者功勋委员会建议使国家法律制度与《残疾人权利公约》协调一致。¹⁵⁵

69. 据危地马拉聋失明者功勋委员会称，尽管有一项《国家残疾人政策》，但残疾人是一个非常边缘化的群体，没有被纳入政府的政策和方案。¹⁵⁶ 残疾妇女、儿童和土著人民最受排斥和歧视。¹⁵⁷ 若干有利于残疾人的法律倡议在国会受阻。¹⁵⁸ 联署材料 26 建议紧急通过一项关于残疾人的法律，其中载有防止性暴力的条款，并确保获得健康权以及性权利和生殖权利。¹⁵⁹ 危地马拉聋失明者功勋委员会建议促进和便利残疾人诉诸司法。¹⁶⁰

土著人民和少数群体

70. 联署材料 6、联署材料 2 和联署材料 15 谴责在推进土著人民权利方面的停滞甚至倒退。¹⁶¹ 联署材料 15 强调，针对土著人民，尤其是土著妇女的种族主义和性别歧视持续存在。¹⁶² 正义救赎组织报告说，土著人民极端贫困，更有可能遭受极端天气事件的影响。¹⁶³

71. 若干材料谴责对土著人民，特别是土著人权维护者的侵犯和定罪。¹⁶⁴ 人权宣传会报告说，在保护土著人民的个人和集体权利方面存在系统性失败，土著人民更容易遭受暴力侵害。¹⁶⁵ 人权宣传会报告说，警察普遍未能调查涉及敌对土著的歧视罪行。¹⁶⁶

72. 联署材料 15 强调了与土著土地和领地上自然资源的治理和使用有关的长期问题。¹⁶⁷ 联署材料 15 强调，危地马拉面临的挑战是履行其国际义务，在采取任何直接影响土著人民的立法和行政措施时与土著人民充分协商，事先征得他们的自由和知情同意。¹⁶⁸ 联署材料 1 报告说，向土著人民领地上的采掘业和水电项目发放的所有许可证都侵犯了土著人民的协商权。¹⁶⁹ 联署材料 15 建议迅速、坚决和无限期地取消所有未遵循土地征用法律程序，包括未征得土著人民的自由、事先和知情同意而向个人和公司发放的采矿、水电和森林开采许可证。¹⁷⁰ 若干材料建议，在可能影响土著人民的政策、项目和法律方面，保障土著人民的自由、事先和知情同意权。¹⁷¹ 联署材料 1 和联署材料 6 敦促在法律上承认历史上的集体产权、领土和自然资源。¹⁷²

73. 联署材料 1 强调，国家对试图收回土地的土著人民提出侵占指控，随后又进行迁离并使用武力。这导致宣布“非常状态”，使土著人民在境内流离失所。¹⁷³ 人权宣传会建议通过改善承认土著土地权的法律框架，减少土著人民的经济不稳定。¹⁷⁴

74. 联署材料 8 报告了社区电台的重要性，并对社区电台受到的破坏行为和法律指控表示关切。¹⁷⁵ 联署材料 1 报告了通过对运营者定罪并进行刑事起诉，没收设备，以此攻击社区电台的情况。¹⁷⁶ 联署材料 8 建议危地马拉遵守美洲人权法院的判决，与土著人民协商，协调国家立法，以承认社区电台的运行，保留部分无线电频谱，并设立一个简单和免费的程序，以获得使用该频谱的许可证。¹⁷⁷ 联署材料 8 建议停止将社区电台定罪，并取消对其传播者的判决。¹⁷⁸

75. 联署材料 1 强调，由于懂土著语言的口译员和检察官人数少，土著人民难以诉诸司法。¹⁷⁹ 联署材料 1 强调，官方司法系统的运作者不承认土著人民的司法系统，并且忽视与土著当局协调的迫切需要。¹⁸⁰ 联署材料 1 建议承认、尊重和促进祖传法律制度。¹⁸¹

76. 联署材料 6 和联署材料 10 强调了土著助产士的作用。¹⁸² 联署材料 2 指出，关于助产士的国家政策没有得到执行。¹⁸³ 俄克拉荷马大学国际人权诊所建议保证为充分执行这项政策提供必要的资源，并促进助产士进入保健服务人员的行列。¹⁸⁴ 联署材料 10 建议加强助产士作为卫生服务系统中土著领导人的能力。¹⁸⁵

77. 联署材料 8 建议根据联合国“行动呼吁：与土著人民共建包容、可持续和具有复原力的未来”，制定一项落实和保护土著人民权利的国家行动计划。¹⁸⁶

78. 俄克拉荷马大学国际人权诊所建议设立一个有诚意的机制，以执行劳工组织第 169 号公约，并确保颁布和有效实施关于土著人民土地权利和解决争端的法律

框架。国际人权诊所还建议改进和加强《土地登记法》，并通过《土地登记法》加强土地基金和土地事务秘书处。¹⁸⁷

男女同性恋、双性恋、跨性别者和间性者

79. 联署材料 9 报告说，关于男女同性恋、双性恋和跨性别者(LGBT 人士)的政治和立法议程缺乏进展。¹⁸⁸ 人权宣传会强调，在保护男女同性恋、双性恋、跨性别者和间性者(LGBTI 人士)方面出现倒退。¹⁸⁹ 联署材料 9 谴责，尽管危地马拉人权监察员办公室和民间社会组织提出了要求，但缺乏关于 LGBT 人士的官方数据。¹⁹⁰ 联署材料 23 强调了 LGBTQI+人士进入劳动力市场的困难。¹⁹¹

80. 联署材料 23、大赦国际和联署材料 9 谴责对 LGBTQI+人士的暴力行为增加。¹⁹² 大赦国际建议调查所有针对 LGBTI 人士的犯罪。¹⁹³ 人权宣传会报告说，家庭暴力严重影响 LGBTI 人士。¹⁹⁴ 据联署材料 9 称，LGBT 人士遭受歧视、暴力和缺少机会的普遍环境导致这一群体被迫流离失所和迁移。¹⁹⁵

81. 人权宣传会指出，警方未能调查侵犯 LGBTI 人士人权的行为，在性虐待案件中因受害者的性取向而无法诉诸司法。¹⁹⁶ 联署材料 23 建议重启《调查针对 LGBTQI+人士犯罪行为的规程》的通过进程。¹⁹⁷ 联署材料 9 建议国会制定一个法律框架，制裁以性取向和性别认同为动机的犯罪。¹⁹⁸ 人权宣传会和联署材料 23 建议加强立法，禁止基于性取向或性别认同的歧视。¹⁹⁹ 人权宣传会建议打击有罪不罚现象，确保执法部门对每一起基于性取向或性别认同的暴力或歧视指控进行彻底调查。²⁰⁰

82. 危地马拉夜之女王跨性别者组织感到震惊的是，由于缺乏关于性别认同的立法和其他包容性政策，近年来侵犯和杀害跨性别妇女的事件有所增加。²⁰¹ 这迫使跨性别者离开北三角地区。²⁰² 危地马拉夜之女王跨性别者组织还着重指出了一些不利于跨性别者的立法举措。²⁰³ 危地马拉夜之女王跨性别者组织建议就性别认同问题立法，禁止仇恨立法，实施跨性别健康战略，以及保护 LGBTQI+维护者和活动者。²⁰⁴

移民、难民和寻求庇护者

83. 大赦国际表示关切的是，数千名逃离暴力、有罪不罚、贫困和不平等的危地马拉人被其他国家遣返。²⁰⁵ 大赦国际建议在领事服务和接待中心适用有效程序，以确定被驱逐和遣返的弱势人群。²⁰⁶

84. 联署材料 21 建议，政府机构处理移徙儿童问题的干预措施应遵守《移民法》和其他法律文书，并以儿童的最大利益为重。²⁰⁷ 联署材料 23 对 LGBTQI+难民或寻求庇护者的状况表示关切。²⁰⁸ 联署材料 23 建议危地马拉移民局遵守既定的时间框架，回应难民的请求，并为包括 LGBTQI+人士在内的移民制定援助和综合发展方案。²⁰⁹

85. 司法和民主法治基金会提及危地马拉移民在第三国强迫失踪的问题²¹⁰ 以及缺乏关于这一问题的可靠数据。²¹¹ 司法和民主法治基金会指出，需要加强国内能力，使移民能够诉诸司法和获得赔偿；并为在国外失踪的危地马拉人建立区域登记、搜寻、调查、识别和遣返机制。²¹² 司法和民主法治基金会回顾，危地马拉批准了《美洲被迫失踪人士公约》和美洲人权法院的判决，因此当局有义务调查和搜寻失踪人员。²¹³ 司法和民主法治基金会强调了法医鉴定方面的协调问

题。²¹⁴ 司法和民主法治基金会建议承认国家在保障受害者及其家人了解真相和诉诸司法的权利方面的责任。²¹⁵

境内流离失所者

86. 联署材料 3 指出，由于对境内流离失所问题缺乏关注，所以既没有正式承认这一问题，²¹⁶ 也没有防止和解决被迫流离失所问题的明确公共政策。²¹⁷ 一些被迫流离失所的原因是暴力、暴力侵害妇女行为、勒索、迫害、粮食不安全和杀害领导人，以及因一些社区历来遭受歧视和边缘化而加剧的商业活动。²¹⁸ 联署材料 3 还强调了气候变化引起的自然灾害造成的被迫流离失所。²¹⁹ 联署材料 3 建议通过一项完整的基于人权的立法，解决境内被迫流离失所问题及其结构性原因。²²⁰

注

¹ See A/HRC/37/9, A/HRC/37/9/Add. 1 and A/HRC/37/2.

² The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org (one asterisk denotes a national human rights institution with A status).

Individual submissions:

ACLBR	Asociación Colibri. Guatemala (Guatemala).
ADF	ADF International. Geneva (Switzerland).
AHR	The Advocates for Human Rights. Minneapolis (United States of America).
AI	Amnesty International. London (United Kingdom).
ATRAHDOM	Asociación de Trabajadoras del Hogar, a Domicilio y de Maquila. Ciudad de Guatemala (Guatemala)
BCPCSG	Benemérito Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala. Guatemala (Guatemala).
C-FAM	The Center for Family and Human Rights. New York (United States of America)
ECLJ	European Centre for Law and Justice. Strasbourg (France).
FJEDD	Fundación para la Justicia. Mexico City (Mexico).
IHRC-OU	International Human Rights Clinic of the Oklahoma University. Norman (United States of America).
ITUC	International Trade Union Confederation. Brussels (Belgium).
JAI	Just Atonement Inc. New York (United States of America)
MUNISOL	Municipalidad Indígena Sololá. Guatemala (Guatemala)
OCACGT	Observatorio Contra el Acoso Callejero Guatemala. Guatemala (Guatemala).
OTRANS-RN	Organización Trans Reinas de la Noche. Guatemala (Guatemala).
UDEFEGUA	Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos de Guatemala. Guatemala (Guatemala).

Joint submissions:

JS1	Joint Submission 1 submitted by: Alcaldía Indígena de Olitenpeque; Alcaldía Indígena San Marcos la Laguna; Alcaldía San Juan Arqueta, Sololá; Autoridad Ancestral de Quetzaltenango; Alcaldía Indígena y Ancestrales, Comunidad Pilar 2, San Juan Sacatepéquez; Alcaldía Indígena San José Poaquil; Autoridad Indígena Maya Q'eqchi de Cahabón, Alta Verapaz; Alianza de Autoridades Ancestrales Ajpop Tinamit, Oxlajuj Imox, Sololá, Guatemala B'oq'ol Q'esal Tenam; Consejo Maya Mam Te Txe Chman; Colectivo
-----	---

- de Organizaciones Mayas de Guatemala – COMON MAYAB’; Consejo Maya K’iche de Quezaltenango; Consejo de Autoridades Ancestrales Indígena Maya Ch’orti; Gobierno Ancestral Plurinacional Akateko, Chuj, Q’anjob’al, Huehuetenango, Guatemala; Parlamento del Pueblo Xinka de Guatemala; Yakokle Popol Maya Kaqchikel, Consejo Restauradora, Alcaldía Indígena Tecpán, Guatemala. Huehuetenango (Guatemala).
- JS2 **Joint Submission 2 submitted by:** Asociación Coordinación de ONG y Cooperativas – CONGCOOP; Centro de Estudios para la Equidad y la Gobernanza de los Sistemas de Salud – CEGSS. Guatemala (Guatemala).
- JS3 **Joint Submission 3 submitted by:** Centro por la Justicia y el Derecho Internacional – CEJIL; Programa ACTuando Juntas Jotay Guatemala; Mesa Nacional para las Migraciones en Guatemala – MENAMIG; Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial – ECAP; Cristosal Guatemala; American Friends Service Committee; Instituto de Investigaciones Socio Humanistas de la Vicerrectoría de Investigación y Proyección de la Universidad Rafael Landívar. San José (Costa Rica).
- JS4 **Joint Submission 4 submitted by:** Asociación de Mujeres Semillas para el Futuro – ASOMUSEF; Asociación Centro de Investigación y Educación Populat – CIEP; Asociación Coordinadora Nacional de Pobladores y Áreas Marginales de Guatemala – CONAPAMG; Asociación de Maestros de Educación Rural – AMERG; Comisión Permanente de Reforma Educativa – CNPRE; Asociación Consejo Nacional Indígena Campesino y Popular – CNAICP; Asociación de Mujeres Inter Cultural – ADMI; Asociación Consejo del Pueblo XINKA de Guatemala – COPXIG; Asociación de Mujeres Unidas contra la Violencia – AMUCV; Red Mujeres Positivas en Acción – REDMPA; Asociación Junajpu e Ixbalamke. Guatemala (Guatemala).
- JS5 **Joint Submission 5 submitted by:** Colectivo Social por el Derecho a la alimentación – CSDA; Campaña Guatemala sin Hambre – CGSH; Colectivo de Estudios Rurales – IXIM; Fundación Tierra Nuestra – FTN; Fundación Guillermo Toriello – FGT; Pastoral de la Tierra de la Diócesis de San Marcos (ptSM); Red por la defensa de la Soberanía Alimentaria de Guatemala – REDSAG; Red niña niño. Guatemala (Guatemala).
- JS6 **Joint Submission 6 submitted by:** Consejo Internacional de Tratados Indios – CITI; Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala – CONAVIGUA; Conferencia Oxlajuj Ajpop. Ciudad de Guatemala (Guatemala).
- JS7 **Joint Submission 7 submitted by:** World Alliance for Citizen Participation – CIVICUS; Acción Ciudadana; Latin American and Caribbean Network for Democracy – RedLad. Johannesburg (South Africa).
- JS8 **Joint Submission 8 submitted by:** Cultural Survival; Asociación Sobrevivencia Cultural. Cambridge (United States of America).
- JS9 **Joint Submission 9 submitted by:** Colectivo de hombres trans – Trans-formación; Red de Colectivos Americanos de Hombres Trans+; Visibles ONG. Ciudad de Guatemala (Guatemala).

- JS10 **Joint Submission 10 submitted by:** Plataforma Tejedoras de Güipil; Asociación Las Crisálidas; Red Nacional de Mujeres con Discapacidades y Aliadas; Asociación de Mariposas; ASociación Incidejove; Asociación de Mujeres Ixqik; Asociación Vidas Paralelas; Grupo Multidisciplinario por la defensa de los derechos sexuales y reproductivos; Asociación de Mujeres Tejedoras AMUTED; Instancia por la salud y el desarrollo de las Mujeres – ISDM; Movimiento Nacional de Comadronas Nim Alxik; Observatorio de Salud Reproductiva en Guatemala – OSAR; Red Nacional de Mujeres Indígenas por la Salud Integral – REDNAMI; Red de Mujeres de Petén; Asociación Generando Equidad Liderazgo y Oportunidades – ASOGEN; Alianza Estratégica de Mujeres CEDAW en Guatemala; Asociación de Mujeres Empleadas y Desempleadas Unidas contra la Violencia – AMUCV; Grupo Guatemalteco de Mujeres – GGM. Guatemala (Guatemala).
- JS11 **Joint Submission 11 submitted by:** Due Process of Law Foundation – DPLF; American Jewish World Service; Centro por la Justicia y el Derecho Internacional – CEJIL; Cyrus R. Vance Center for International Justice; Fundación para la Justicia y el Estado Democrático de Derecho – FJEDD; Guatemala Human Rights Commission – GHR; Impunity Watch; Latin American Working Group Education Fund – LAWGEF; Oficina de Washington para América Latina – WOLA; Plataforma Internacional Contra la Impunidad – PICI; Protection International Mesoamerica; Robert F-Kennedy Human Rights – RFKHR. Washington DC (United States of America).
- JS12 **Joint Submission 12 submitted by:** Asociación Colectivo Poder y Desarrollo – CPDL; Asociación de Mujeres Luqueñas para el Desarrollo Integral – AMLUDI; Asociación Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad – MPDL; Asociación de Desarrollo de la Mujer K’ak’a Na’op – ADEMKAN; Asociación Política de Mujeres Mayas – MOLOJ; Representación de organizaciones de mujeres ante el CODEDE. Sololá (Guatemala).
- JS13 **Joint Submission 13 submitted by:** Fundación Guillermo Toriello – FGT; Bufete para Pueblos Indígenas. Guatemala (Guatemala).
- JS14 **Joint Submission 14 submitted by:** Grupo Guatemalteco de Mujeres – GGM, Comité de Latinoamérica y el Caribe para la Defensa de los Derechos de la Mujer – CLADEM Guatemala; Alianza Política Sector de Mujeres – APSM; Red de la No Violencia contra las Mujeres – REDNOVI. Guatemala (Guatemala).
- JS15 **Joint Submission 15 submitted by:** The Lutheran World Federation – LWF; Evangelical Lutheran Church of Guatemala – ILUGUA. Geneva (Switzerland).
- JS16 **Joint Submission 16 submitted by:** Organización Mujeres en Superación – OMES; la Red Latinoamericana y del Caribe de Trabajadoras Sexuales; Iniciativa por los Derechos Sexuales (SRI). Guatemala (Guatemala).
- JS17 **Joint Submission 17 submitted by:** Asociación COINCIDIR; Asociación Nacional contra el Maltrato Infantil – CONACMI; Programa de Atención, Movilización e Incidencia por la Niñez y Adolescencia – PAMI. Guatemala (Guatemala).

- JS18 **Joint Submission 18 submitted by:** Pastoral de la Tierra de la Diócesis de San Marcos – PTSM; Fundación Tierra Nuestra – FUNDATIERRA; Servicios Jurídicos y Sociales – SERJUS; Plataforma Internacional Contra la Impunidad – PICI. San Marcos (Guatemala).
- JS19 **Joint Submission 19 submitted by:** Protection International Mesoamérica; Centro por la Justicia y el Derecho Internacional – CEJIL; Cyrus R. Vance Center for International Justice; Fundación para el Debido Proceso – DPLF; Guatemala Human Rights Commission; Impunity Watch; Latin America Working Group Education Fund; Oficina de Washington para América Latina – WOLA; Plataforma Internacional Contra la Impunidad – PICI; Programa ACTuando Juntas Jotay; Robert F. Kennedy Human Rights – RFKHR. Guatemala (Guatemala).
- JS20 **Joint Submission 20, submitted by:** Red de la No Violencia contra las Mujeres – REDNOVI; Asociación Nuevos Horizontes – ANH; Asociación Generando Liderazgo, Equidad y Oportunidades – ASOGEN; Asociación de Mujeres en Solidaridad – AMESM Asociación de Mujeres Empleadas y Desempleadas Unidas contra la Violencia – AMUCV; Comadronas Tradicionales de Guatemala; Consejo de Mujeres Cristanas – CMC; Grupo Guatemalteco de Mujeres – GGM; Mujeres por la Justicia, Educación y el Reconocimiento – MUJER; Red Guatemalteca Mujeres Positivas en Acción – RedMPA. Guatemala (Guatemala).
- JS21 **Joint Submission 21 submitted by:** Red Niño Niña; Asociación Aldeas infantiles de Guatemala – AISOS; Asociación Centro Ecueménico de Integración Pastoral – CEIPA; Asociación la Alianza – ALA; Asociación Paz Joven Guatemala – PAZ JOVEN; Asociación Estudios y Proyectos de Esfuerzo Popular – EPRODEP; Asociación K'amalbé; Asociación Levantemos Guatemala; Asociación de Generación a Generación Guatemala; Asociación Educando Guatemala; Asociación Escuela de Padres Aprender para Crecer – ACRECER; Asociación Ixoqib' Miriam; Asociación de Familias por la Diversidad de Guatemala; Asociación para el Desarrollo Integral Multidisciplinario – APPEDIBIMI; Asociación Solidaridad para la Educación y la Cultura – ASOL; Asociación Donamor ; Asociación comunitaria para la Integración y el Desarrollo de la Familia – ACEDIF; Asociación Las Crisálidas; Coordinadora Institucional de Promoción por los Derechos de la Niñez – CIPRODENI; Centro Cultural DiverArte Guatemala – DIVERARTE; Fundación – EDUCO; Fundación Esperanza de los Niños – CHILDHOPÉ; Fundación Esfuerzo y Prosperidad – FUNDAESPRO; Fundación Marista – FUNDAMAR; Fundación Street Kid Direct – SKD; Fundación Guatemalteca para Niños con Sordoceguera Alex – FUNDAL; Instituto de Cooperación Social – ICOS; Instituto de Protección Social – IPS; Movimiento ATD Cuarto Mundo; Movimiento de Educación Popular Integral y Promoción Social “Fe y alegría”; Mujeres Iniciando en las Américas; Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado de Guatemala; La Niñez es Primero; Proyecto de Desarrollo Santiago; Programa de Atención, Movilización e Incidencia por la Niñez y Adolescencia; Programa Educativo

- del Niño, Niña y Adolescente Trabajador; Red de Jóvenes para la Incidencia Política; Plan Internacional Guatemala; Save the Children; World Vision Guatemala; ChildFund Guatemala. Guatemala (Guatemala).
- JS22 **Joint Submission 22 submitted by:** Red Rompe el Miedo Guatemala – RRGGM; Article 19-México; Protection International; Asociación Artículo 35; Sobrevivencia Cultural; La Federación de Escuelas Radiofónicas – FGER; Centro Civitas. Guatemala (Guatemala).
- JS23 **Joint Submission 23 submitted by:** Asociación LAMBDA; Akahatá A.C.; Synergia – Initiatives for Human Rights; Sexual Rights Initiative – SRI; Red Sin violencia LGBTI. Buenos Aires (Argentina).
- JS24 **Joint Submission 24 submitted by:** Red juvenil de Asociación de Mujeres Gente Nueva – REDJUAMUGEN; the PACT; Sexual Rights Initiative. Ottawa (Canada).
- JS25 **Joint Submission 25 submitted by:** Cyrus R. Vance Center for International Justice; American Jewish World Service; Centro por la Justicia y el Derecho Internacional – CEJIL; Guatemala Human Rights Commission/USA; Impunity Watch; Latin America Working Group Education Fund; Oficina de Washington para América Latina – WOLA; Protection International Mesoamerica; Fundación para el Debido Proceso – DPLF; Plataforma Internacional Contra la impunidad – PICI; Programa ACTuando Juntas Jotay, y Robert F. Kennedy Human Rights – RFKHR. New York (United States of America).
- JS26 **Joint Submission 26 submitted by:** Comunidad de Acción del Programa We Lead/Nosotras Lideramos Guatemala. Guatemala (Guatemala).
- JS27 **Joint Submission 27 submitted by:** Movimiento de Mujeres Indígenas T’zununija, compuesto por mujeres Xincas, Mayas y Garifunas. Guatemala, (Guatemala).

National human rights institution:

PDH Procuraduría de Derechos Humanos de Guatemala.

Regional intergovernmental organization(s):

IACHR Inter-American Commission for Human Rights

³ PDH p. 4.

⁴ PDH, p. 4. See also ACLBR, para. 9; JS6, para. 11; and JS7 para. 3, 4.

⁵ PDH, pp. 6–7.

⁶ PDH, p. 2. See also PDH, pp. 3–5.

⁷ PDH, p. 6.

⁸ PDH, pp. 2–3.

⁹ *The following abbreviations are used in UPR documents:*

ICESCR International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

OP-ICESCR Optional Protocol to ICESCR

ICCPR International Covenant on Civil and Political Rights

ICCPR-OP 2 Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty

CRPD Convention on the Rights of Persons with Disabilities

¹⁰ ACLBR, paras. 4–5; AI, p. 4; JS1, para. 30; JS11, para. 18; JS7, paras. 3.12–3.16; JS19, paras. 5–6; UDEFEGUA, para. 3; and JS25, para. 15.

¹¹ IACHR, pp. 5–6, and 17, AHR, para. 4.

¹² AHR, para. II. 27. See also JS11, para. 49.

¹³ AI, p. 7.

¹⁴ FJEDD, para. 4.

¹⁵ FJEDD, p. 10.

- ¹⁶ JS4, para. 71; JS5, para. 49; and JS18, para. 45.
- ¹⁷ JS7, para. 6.5.
- ¹⁸ AI, p. 6; JS7, paras. 3.2 and 6.2; JS18, para. 45; and JAI, para. 22. See also AI, para. 7.
- ¹⁹ JS7, para. 6.6.
- ²⁰ JS7, paras. 1.8 and 2.1–2.9; JS9, para. 20; JS23, para. 4; AI, p. 4; and JS24, paras. 10–16.
- ²¹ AI, p. 4.
- ²² JS7, para. 1.9.
- ²³ JS7, para. 2.7.
- ²⁴ JS7, para. 6.1.
- ²⁵ JS1, paras. 1–5. See also JS27, pp. 2–3.
- ²⁶ ADF International, paras. 3–9.
- ²⁷ ADF International, paras. 30(A) and (b).
- ²⁸ JS4, para. 69; JS15, p. 10; and JS27, pp. 2 and 14.
- ²⁹ JS15, para. 7.
- ³⁰ ACLBR, paras. 9 and 13–21; JS6, para. 11; JS7, para. 3.4; and JS20, para. 11. See also JS20, paras. 1 and 11.
- ³¹ JS6, paras. 11–12.
- ³² ACLBR, paras. 14, 18 and 20. See also JS21, para. 44.
- ³³ ACLBR, para. 21.
- ³⁴ JS6, para. 28.
- ³⁵ JS6, paras. 28–29.
- ³⁶ AI, para. 8 and JS20, para. 7. See also JS11, para. 47.
- ³⁷ IACHR, p. 8. See also JS23, para. 6.
- ³⁸ JS14, paras. 24–32 and p. 9.
- ³⁹ IHRC-OU, p. 6.
- ⁴⁰ JS6, para. 19. See also JS27, p. 3.
- ⁴¹ JS27, p. 2.
- ⁴² JS7, paras. 5.2–5.4; MUNISOL, para. 7 and p. 3; JS20, paras. 23–27; JS23, para. 3; and UDEFEGUA, paras. 7–10.
- ⁴³ AI, p. 7.
- ⁴⁴ JS7, para. 6.4.
- ⁴⁵ UDEFEGUA, para. 20.
- ⁴⁶ JS6, para 6(v). See also JS1, para. 18; JS13, para. 3; and UDEFEGUA, paras. 7–10.
- ⁴⁷ JS11, paras. 5–40; JS19, paras. 1–5 and 20–25; JS23, paras. 5 and 8; UDEFEGUA, paras. 11–19; and JS25, paras. 1–4. See also JS27, p. 4 and JS1, para. 30.
- ⁴⁸ AI, p. 3. See also JS19, paras. 7–16 and JS20 p. 10.
- ⁴⁹ JS11, paras. 10–28 and UDEFEGUA, paras. 11–13. See also JS19, paras. 17–18; JS23, para. 5; and JS25 paras. 15, 17.
- ⁵⁰ JS11, paras. 41–45. See also UDEFEGUA, para. 36; JS25, paras. 1–4 and 13; JS19, para. 26; and JS20, p. 9.
- ⁵¹ JS6, para. 30. See also JS11, para. 49.
- ⁵² AI, p. 3. See also JS11, paras. 17 and 22–24; JS1, para. 30; and JS19, paras. 7–16.
- ⁵³ AI, p. 7. See also JS9, p. 11; JS11, para. 48; UDEFEGUA, para. 27; and JS19, paras. 26–28.
- ⁵⁴ IACHR, pp. 10 and 15. See also JS19, paras. 17–19 and 29; JS23, para. 7; and JS25, para. 22.
- ⁵⁵ IACHR, pp. 13 and 18. See also JS23, para. 12.
- ⁵⁶ JS25, para. 26.
- ⁵⁷ JS19, paras. 30–31.
- ⁵⁸ AHR, paras. 1–4 and I.7. See also JS7, para. 3.3.
- ⁵⁹ AHR, paras. I.3 and II. 27.
- ⁶⁰ AI, paras. 9–10.
- ⁶¹ JS11, paras. 30–31.
- ⁶² AI, p. 4.
- ⁶³ AI, pp. 4 and 7.
- ⁶⁴ JS15, para. 13; OTRANS-RN, para. 10; JS21, paras. 7–18; JS24, para. 28; and UDEFEGUA, paras. 1–6 and 11–15.
- ⁶⁵ JS7, paras. 1.7, 3.5, and 4.5–4.9. See also JS15, paras. 8 and 13, and JS21, paras. 8–9.
- ⁶⁶ JS20, paras. 1–32 and JS21, paras. 12–15.

- 67 JS7, paras. 1.6, 3.15 and 4.2. See also JS11, para. 24; JAI, para. 3; and JS15, paras. 8 and 13.
- 68 AI, p. 4 and JS7, paras. 2.2, 2.4, 3.8, and 3.12.
- 69 JS6, para. 6. See also UDEFEGUA, para. 25.
- 70 JS7, para. 6.3.
- 71 JS20, p. 10 and JS27, p. 8.
- 72 JS7, paras. 6.2–6.3. See also JS20, p. 10; JS15, p. 6; and JS27, p. 8.
- 73 JS7, para. 6.2.
- 74 JS15, p. 7. See also JS27, p. 8.
- 75 AI, p. 4; JS13, para. 17; JS20, p. 10; JS21, p. 10; JS24, para 28; UDEFEGUA, para. 23; and JS27, p. 8.
- 76 ADF, para. 30(b).
- 77 JS21, para. 40 and JS22, p. 10.
- 78 JS12, paras. 42 and 52, and JS27, p. 15.
- 79 IHRC-OU, p. 6. See also JS27, p. 15.
- 80 AI, p. 5.
- 81 AI, p. 7.
- 82 JS9, para. 8.
- 83 JS10, paras. 2–12.
- 84 ATRAHDOM, pp. 1 and 3.
- 85 ITUC, p. 7.
- 86 ITUC, pp. 5–7.
- 87 JS7, para. 2.8.
- 88 JS7, para. 6.1. See also ATRAHDOM, p. 2.
- 89 ITUC, pp. 1–3.
- 90 ITUC, pp. 4–5.
- 91 ITUC, p. 7.
- 92 JS16, paras. 4–5.
- 93 JS16, paras. 8–11.
- 94 JS16, paras. 12–14 and 40–42.
- 95 JS16, para. 54.
- 96 ATRAHDOM, pp. 1, 4 and 6.
- 97 JS23, para. 20.
- 98 IACHR, p. 5.
- 99 ACLBR, para. 7. See also JS10, para. 7.
- 100 ACLBR, para. 8.
- 101 JS5, para. 2.
- 102 JS5, para. 6.
- 103 JS5, para. 44.
- 104 JS15, para. 24 and p. 10.
- 105 JS5, paras. 14–15, 21 and 45.
- 106 JS18, paras. 6 and 15.
- 107 JS18, paras. 22, 31 and 40–42.
- 108 JS2, paras. 2–10, 10–13 and 14–21.
- 109 AI, p. 7.
- 110 C-Fam, para. 7. See also JS10, para. 6.
- 111 ADF, paras. 22 and 25. See also JS10, para. 10 and JS27, p. 10.
- 112 ADF, para. 30(e). See also JS27, pp. 9–10.
- 113 JS10, paras. 2–12 and 18; JS24, paras 17–25; and JS26, paras. 6–11.
- 114 JS2, paras. 24–28. See also JS10, paras. 13–15 and JS26, para. 32.
- 115 JS10, p. 9.
- 116 JS10, paras. 5 and 11 and pp. 9 and 11. See also JS26, paras. 19 and 32.
- 117 JS10, p. 10. See also JS21, para. 46 and JS26, para. 27.
- 118 JS27, p. 8. See also JS10, paras. 5 and 11 and pp. 9 and 11.
- 119 JS10, paras. 22–24. See also JS26, para. 6.
- 120 AI, p. 7; JS10, p. 10; and JS26, paras. 15 and 29.
- 121 ADF International, paras. 18 – 21; C-Fam, paras. 4 and 8; and ECJL, paras. 7–18.
- 122 JS10, para. 8. See also JS26, paras. 31, 36–39, and 42–43; and JS23, para. 14.

- 123 JS23, para. 19. See also JS24, para. 29.
- 124 JS24, para. 30.
- 125 JS4, para. 52.
- 126 JS17, paras. 2–19.
- 127 JS17, para. 52 and JS2,1 para. 42. See also JS17, paras. 54–55.
- 128 JS4, para. 8.
- 129 JS4, para. 16.
- 130 JS4 para. 64.
- 131 JS4, para. 57.
- 132 JS4, para. 41 and JS27, pp. 12–13.
- 133 IHRC-OU, p. 5.
- 134 IHRC-OU, p. 6.
- 135 JAI, paras. 4–6.
- 136 JAI, paras. 7–10.
- 137 JAI, para. 19.
- 138 JS15, p. 5.
- 139 JS4, para. 21.
- 140 AI, paras. 21–22.
- 141 AHR, paras. I. 10 – I. 13 and I. 15; JS4, para. 24; JS10, para. 2; JS12, para. 2; and JS26, paras. 17–21.
- 142 AHR, para. I. 14. See also JS11, para. 6 and JS26, para. 18.
- 143 AI, p. 7; AHR, para. II. 27; and IHRC-OU, p. 6.
- 144 AHR, para. II. 27. See also JS12, paras. 20–22.
- 145 OCACGT, paras.1–41.
- 146 JS14, para. 19.
- 147 JS14, p. 9.
- 148 JS27, p. 2.
- 149 JS21, paras. 1–39.
- 150 JS10, para. 17.
- 151 AHR, para. I. 17–19.
- 152 AHR, para. II. 27.
- 153 AI, p. 7. See also JS10, para. 16.
- 154 BCPCSG, p. 3. See also JS4, para 47.
- 155 BCPCSG, p. 6.
- 156 BCPCSG, p. 3.
- 157 BCPCSG, p. 4.
- 158 BCPCSG, p. 5.
- 159 JS26, para. 24.
- 160 BCPCSG, p. 6.
- 161 JS6, para. 13; JS2, para. 29; and JS15, para. 10.
- 162 JS15, paras. 17–21.
- 163 JAI, paras. 2 and 15. See also JS15, paras. 8–9 and JS18, paras. 22–23.
- 164 JS1, paras. 27–29; JS8, pp. 7–11; JS15, para. 8; JAI, para. 18; MUNISOL, p. 5; and JS27, pp. 7–8.
- 165 AHR, para. I. 23–26. See also JS8, pp. 7–8; JAI, para. 16; and JS15, para. 11.
- 166 AHR, para. I. 26.
- 167 JS15, para. 8.
- 168 JS15, para 11. See also MUNISOL, paras. 1–4 and p. 3, and JS27, p. 7.
- 169 JS1, paras. 6–10. See also JS13, paras. 1–11.
- 170 JS15, p. 4. See also JS18, para. 44 and JS27, p. 7.
- 171 AI, p. 8; JS6, para. 22; JS1, para. 5; JS8, pp.7–10; JS13, para. 9; and JS15, p. 5.
- 172 JS1, paras. 16–17 and JS6, para. 23. See also JS15, paras. 11–12 and JS27, p. 6.
- 173 JS1, paras. 18–20.
- 174 AHR, para. II. 27. See also JS1, paras. 18–20.
- 175 JS8, pp. 2–8. See also JS27, p. 16.
- 176 JS1, para. 4. See also JS7, para. 4.3; JS8, pp. 2–5; and JS22, paras. 1–6.
- 177 JS8, p. 10. See also JS21, para. 5 and JS27, p. 16.
- 178 JS8, p. 10. See also JS21, para. 5.
- 179 JS1, para. 31. See also JS27, p. 3.

- 180 JS1, para. 32.
181 JS1, para. 36.
182 JS6, para. 27 and JS10, para. 14.
183 JS2, paras. 34–36. See also JS27, p. 9.
184 IHRC-OU, p. 6.
185 JS10, paras. 5–6.
186 JS8, p. 10.
187 IHRC-OU, p. 3. See also JAI, para. 21 and MUNISOL, p. 3.
188 JS9, paras. 2, 12–14 and 21.
189 AHR, para. I. 22. See also JS10, paras. 2–12 and JS26, paras. 12–13.
190 JS9, paras. 13 and 21–33.
191 JS23, paras. 16–17.
192 JS23, paras. 26 and 29; AI, p. 5; and JS9, paras. 21–33. See also JS26, para. 16.
193 AI, p. 7.
194 AHR, para. I. 20. See also JS9, para. 29.
195 JS9, para. 32.
196 AHR, paras. I. 21 and II. 27. See also JS9, paras. 12 and 15–18, and AI, p. 7.
197 JS23, paras. 32 and 33.
198 JS9, p. 11. See also OTRANS-RN, paras.11–17.
199 AHR, para. II. 27 and JS23, para. 40–43.
200 AHR para. II.27. See also JS9, p. 12 and AI, p. 7.
201 OTRANS-RN, paras. 2–3.
202 OTRANS-RN, para. 9.
203 OTRANS-RN, para. 4.
204 OTRANS-RN, paras.11–17.
205 AI, p. 6. See also ATRAHDOM, p. 5; FJEDD, paras. 1–31; and JS26 para. 21.
206 AI, p. 7.
207 JS21, para. 43.
208 JS23, paras. 22–23.
209 JS23, paras. 24–25.
210 FJEDD, paras. 1–4.
211 FJEDD, paras. 7–13.
212 FJEDD, para. 5.
213 FJEDD, para. 17.
214 FJEDD, paras. 19–22.
215 FJEDD, p. 10.
216 JS3, p. 5.
217 JS3, pp. 2–3.
218 JS3, pp. 3–4 and 6.
219 JS3, p. 4.
220 JS3, p. 7.
-